



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



6555/14

(OR. en)

PRESSE 70
PR CO 5

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3293-то заседание на Съвета

Селско стопанство и рибарство

Брюксел, 17 февруари 2014 г.

Председател **Athanasios Tsiftaris**
Министър на развитието на селските райони и храните

ЗА ПЕЧАТА

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 8352 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

6555/14

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

Работна програма на председателството

Гръцкото председателство представи своята работна програма в областта на селското стопанство и рибарството. Сред основните въпроси са приключване на работата по реформата на общата селскостопанска политика (ОСП), финализиране на споразумението с Европейския парламент относно Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР) и работата по пакета от законодателни актове в областта на хранителната верига.

Бъдещето на млекопреработвателната промишленост

Министрите обсъдиха състоянието на сектора на млякото в ЕС в контекста на премахването през 2015 г. на системата на квотите за мляко, като много държави членки посочиха нестабилността на пазара като едно от основните предизвикателства, пред които е вероятно да се изправи секторът на млякото след края на режима на квотите. Някои от тях изразиха становище, че мерките във връзка със „спасителната мрежа“, предвидени в рамките на реформата на ОСП, следва да бъдат допълнени с по-целенасочени мерки, с цел справяне с пазарната нестабилност и подпомагане по-специално на уязвимите млекопроизводителни райони, докато други счетоха, че новата ОСП е достатъчна, ако инструментите ѝ се прилагат бързо и ефективно. Редица държави членки, по-специално тези, които понастоящем надхвърлят квотите си за мляко, се възползваха от възможността да подчертаят необходимостта от мерки, които да осигурят действително „плавно премахване на квотната система“ във всички държави членки и да позволят на земеделските стопани да се възползват от сегашното благоприятно положение.

Предлагане на плодове, зеленчуци и мляко в училищата

Комисията представи предложението си за регламент по отношение на схемата за помощ за предлагане на плодове, зеленчуци и мляко в училищата. Предложението има за цел да рационализира двете съществуващи схеми с цел опростяване на процедурите. Министър Tsafaris заяви: „Предложената схема ще допринесе за подобряване на навиците за здравословно хранене на учениците, тя ще помогне също за развитие на връзката между учениците и селското стопанство“. Държавите членки като цяло приветстваха инициативата, като отбелязаха ползата от съществуващите схеми по отношение на общественото здраве. Няколко делегации обаче биха предпочели схемата да продължи да обхваща преработените продукти. В допълнение, няколко държави членки отбелязаха, че предложението отново поставя за обсъждане някои елементи от реформата на ОСП, по-конкретно компетентността на Съвета по член 43, параграф 3 от ДФЕС.

Насърчаване на селскостопанската продукция

Съветът проведе ориентационен дебат относно предложението за действия за насърчаване, свързани със селскостопанските продукти. Някои държави членки считат, че е от полза да се запазят действията за информиране и насърчаване на вътрешния пазар, и обратното, други считат, че насърчаването следва да се насочи към чужди страни, за да се избегне нарушаване на конкуренцията в ЕС. Мнозинството от делегациите изразиха съжаление, че липсва предложение за национално съфинансиране. Много делегации отбелязаха необходимостта от по-добро включване на държавите членки в цялостния процес на подбор на програмите за насърчаване. Редица държави членки биха желали да се разшири обхватът на включените продукти.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ.....	5
-----------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Работна програма на председателството	7
СЕЛСКО СТОПАНСТВО	8
Схеми за предлагане на плодове и зеленчуци и на млечни продукти в училищата	8
Действия за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти	9
Бъдещето на млекопреработвателната промишленост	10
ДРУГИ ВЪПРОСИ.....	10
Делегирани актове	10
Партньорство за иновации „Селскостопанска производителност и устойчивост“	11
34-та конференция на директорите на разплащателни агенции на ЕС	11
Конференция на тема „Селско стопанство, продоволствена сигурност и изменение на климата“	12
Климатично бедствие в Словения	12
Последици от случаите на африканска чума по свинете в Литва	13

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

– Тарифни квоти и внос от Турция — привеждане в съответствие с Договора	14
– Ароматизирани лозаро-винарски продукти	15
– Дерогации по отношение на превоза на течни масла и мазнини по море.....	15

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ТРАНСПОРТ

- Такси на Европейската агенция за авиационна безопасност..... 16
- Въвеждане на свързани с шума експлоатационни ограничения на летищата в Съюза 16
- Международна конвенция за безопасността на риболовните кораби* 17

СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА

- Пенсионни права 17

ВЪНШНИ РАБОТИ

- Ограничителни мерки — Египет 18
- Ограничителни мерки 18

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

- Рамково споразумение за участие с Колумбия..... 18

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

- Сезонни работници 18

МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ

- Споразумение между ЕС и Русия относно прекурсорите на наркотични вещества 19

УЧАСТНИЦИ

Белгия:

Г-жа Sabine LARUELLE

Министър по въпросите на средната класа, малките и средните предприятия, самостоятелно заетите лица и на земеделието

България:

Г-н Бюрхан АБАЗОВ

Заместник-министър на земеделието и храните

Чешка република:

Г-н Marian JUREČKA

Министър на земеделието

Дания:

Г-н Dan JØRGENSEN

Министър на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството

Германия:

Г-н Robert KLOOS

Държавен секретар, Федерално министерство на земеделието и храните

Естония:

Г-н Helir-Valdor SEEDER

Министър на земеделието

Ирландия:

Г-н Simon COVENEY

Министър на земеделието, храните и морските въпроси

Гърция:

Г-н Athanasios TSAFTARIS

Г-н Dimitrios MELAS

Министър на развитието на селските райони и храните
Министерство на развитието на селските райони и храните,
Генерален секретар по въпросите на селскостопанската политика и международните отношения

Испания:

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Министър на земеделието, храните и околната среда

Франция:

Г-н Stéphane LE FOLL

Министър на земеделието, хранително-вкусовата промишленост и горите

Хърватия:

Г-н Tihomir JAKOVINA

Министър на земеделието

Италия:

Г-н Marco PERONACI

Заместник постоянен представител

Кипър:

Г-н Nicos KOUYIALIS

Министър на земеделието, природните ресурси и околната среда

Латвия:

Г-н Jānis DŪKLAVS

Министър на земеделието

Литва:

Г-н Vigilijus JUKNA

Министър на земеделието

Люксембург:

Г-н Fernand ETGEN

Министър на земеделието, лозарството и развитието на селските райони, министър, отговарящ за отношенията с парламента и за защитата на потребителите

Унгария:

Г-н Zsolt FELDMAN

Заместник държавен секретар за аграрно-промишления сектор в унгарското министерство на развитието на селските райони

Малта:

Г-н Roderick GALDES

Парламентарен секретар, отговарящ за земеделието,
рибарството
и правата на животните

Нидерландия:

Г-жа Sharon DIJKSMA

Министър на земеделието

Австрия:

Г-н Andrä RUPPRECHTER

Федерален министър на земеделието, горите, околната
среда и управлението на водите

Полша:

Г-н Stanislaw KALEMBA

Министър на земеделието и развитието на селските
райони

Португалия:

Г-жа Assunção CRISTAS

Министър на земеделието и морските въпроси

Румъния:

Г-н George TURTOI

Държавен секретар, Министерство на земеделието и
развитието на селските райони

Словения:

Г-жа Tanja STRNIŠA

Държавен секретар, Министерство на земеделието и
околната среда на република Словения

Словакия:

Г-н Ľubomír JAHNÁTEK

Министър на земеделието и развитието на селските
райони

Г-жа Magdaléna LACKO-BARTOŠOVÁ

Държавен секретар, Министерство на земеделието и
развитието на селските райони

Финландия:

Г-н Jari KOSKINEN

Г-н Risto ARTJOKI

Министър на земеделието и горите

Държавен секретар, Министерство на земеделието и
горите

Швеция:

Г-н Eskil ERLANDSSON

Министър по въпросите на селските райони

Обединено кралство:

Г-н George EUSTICE

Г-н Richard LOCHHEAD

Г-н Alun DAVIES

Парламентарен държавен секретар по въпросите на
природната среда, водите и селските райони

Министър по въпросите на селските райони и
околната среда

Министър на природните ресурси и храните

Комисия:

Г-н Тонио БОРГ

Г-н Дачиан ЧОЛОШ

Член

Член

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Работна програма на председателството

Гръцкото председателство направи открито представяне на своята работна програма в секторите на селското стопанство и рибарството.

Приоритетите на председателството в селскостопанската политика ще включват:

- стремеж към приключване на работата по делегираните актове, свързани с влизането в сила на **реформираната обща селскостопанска политика (ОСП)** през януари идната година;
- продължаване на работата и по възможност преговори с Европейския парламент с оглед приемане на предложение за действия за **информирание и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти**, във и извън ЕС, което да е насочено към по-гъвкав отговор на специфичните нужди на различните пазари и опростяването на управлението на програмите;
- разглеждане на доклада и евентуално предложение за **обща организация на пазарите в сектора на плодовете и зеленчуците**, включително по-добро управление и изпълнение на мерките в сектора на плодовете и зеленчуците във връзка с организацията на производителите и техните оперативни фондове и програми;
- започване на работата по предложение за **схеми за предлагане на плодове и зеленчуци и на млечни продукти в училищата**, което има за цел да обедини двете различни схеми и да опрости процедурата.
- продължаване на работата по **привеждане на законодателните предложения в съответствие с Договора от Лисабон** и започване на работата по докладите относно **биологичното земеделие и бъдещето на млечния сектор**.

Приоритетите в областта на рибарството ще бъдат съсредоточени върху:

- приключване в най-кратки възможни срокове на работата по споразумението с Европейския парламент относно **Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР)**, който ще се използва от 2014 г. до 2020 г. за финансиране на новата обща политика в областта на рибарството (ОПОР), приета миналата година;
- подкрепа за работата на междуинституционалната работна група по отношение на изготвянето на **многогодишни планове** за управление на рибните запаси, които са в основата на новата ОПОР;
- координиране на позицията на ЕС и представителство на преговорите относно протоколите към **споразуменията за партньорство в областта на рибарството с трети страни**, както и ежегодни срещи с регионалните организации за управление на рибарството и крайбрежните държави.

По отношение на храните и ветеринарните въпроси председателството възнамерява:

- приключване на работата по предложението за регламент за установяване на разпоредби за **управление на разходите във връзка с хранителната верига**, здравето на животните и хуманното отношение към тях и във връзка със здравето на растенията и растителния репродуктивен материал с оглед постигане на споразумение с Европейския парламент по този въпрос по време на сегашното председателство;
- продължаване на работата по **пакета от законодателни актове в областта на хранителната верига**, включително регламентите относно официалния контрол, здравето на животните, защитните мерки срещу вредители по растенията и за производството и търговията с растителен репродуктивен материал.

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Схеми за предлагане на плодове и зеленчуци и на млечни продукти в училищата

Съветът беше информиран от Комисията за нейното предложение за регламент по отношение на схемата за помощ за предлагане на плодове и зеленчуци, банани и мляко в учебните заведения ([5958/14](#)). Това предложение има за цел да рационализира съществуващите схеми с оглед повишаване на тяхната ефикасност и ефективност и намаляване на административната тежест.

Държавите членки като цяло приветстваха инициативата, като отбелязаха ползата от съществуващите схеми по отношение на общественото здраве, както и че е важно да се подобрят хранителните навици на по-младите възрастови групи. Някои държави членки обаче поставиха под въпрос ползата от сливането на съществуващите схеми и изразиха съмнение дали новата схема предлага действително опростяване. Няколко делегации биха предпочели схемата да продължи да обхваща преработените продукти. В допълнение, няколко държави членки отбелязаха, че предложението отново поставя за обсъждане някои елементи от реформата на ОСП, по-конкретно постигнатото споразумение относно компетентността на Съвета по член 43, параграф 3 от ДФЕС.

Схемите за предлагане на мляко и млечни продукти, на плодове и зеленчуци в училищата бяха въведени в ЕС съответно през 1977 г. и през 2007 г., за да се насърчи потреблението на плодове и зеленчуци и на млечни продукти в училищата. Съображенията, които доведоха до създаването на двете схеми, остават в сила и в настоящия контекст на намаляваща консумация на плодове и зеленчуци и на млечни продукти. Поради това двете схеми бяха потвърдени и актуализирани по време на реформата на ОСП.

Предложената нова схема включва също и продукти от важни сектори на селското стопанство на ЕС, всеки от които представлява приблизително 15% от стойността на селскостопанската продукция на ЕС.

Новото предложение има за цел да обедини двете различни схеми в едно предложение за опростяване на процедурите и се стреми да отстрани някои слабости по отношение на замисъла и недостатъци по отношение на функционирането, посочени в различни доклади и външни оценки. Реформираната обща селскостопанска политика (ОСП) вече съдържа важни елементи, които се очаква да доведат до разрешаване на някои от установените проблеми, по-специално чрез значителни промени във финансирането на схемата за предлагане на плодове в училищата и укрепването на нейното образователно измерение.

Действия за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти

Съветът проведе ориентационен дебат по предложението за регламент относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, на вътрешния пазар и в трети държави ([16591/13](#)). Предложението беше представено на последното заседание на Съвета по селско стопанство през декември.

Някои държави членки считат, че е от реална полза да се запазят действията за информиране и насърчаване на вътрешния пазар, и обратното, някои други считат, че насърчаването следва да се насочи към чужди страни, за да се избегне нарушаване на конкуренцията в ЕС. Мнозинството от делегациите изразиха съжаление, че предложението не предвижда съфинансиране от държавите членки, отбелязвайки, че МСП и организациите на производителите ще бъдат засегнати и няма да имат финансовата възможност да участват в такива действия. Много делегации отбелязаха необходимостта от по-добро включване на държавите членки в цялостния процес на подбор на програмите за насърчаване. Някои страни биха искали списъкът на продуктите, обхванати от мерките, да бъде разширен, други наблегнаха на необходимостта да се следи отблизо използването на средствата за информиране и насърчаване, като се има предвид тяхното увеличение, предвидено в предложението.

По отношение на производството и търговията с продукти на хранително-вкусовата промишленост, днес ЕС е поставен в силно конкурентна среда, дължаща се до голяма степен на глобализацията на пазарите, като се очаква тази тенденция да продължи през следващите години. Освен това на вътрешния пазар и в трети страни символите върху продуктите, които могат да се ползват от символите на схемите на ЕС за качество, като цяло не се разпознават. Този контекст изисква обновена политика на насърчаване в рамките на общата селскостопанска политика (ОСП), реформирана миналата година.

В предложението се предвижда мерките да следват стратегия за набелязване на приоритети по отношение на пазари и продукти или послания, върху които да се акцентира. Тъй като реформата на ОСП насърчава земеделските стопани да се организират в структури, схемата следва да се отвори за нови бенефициенти, като например **организации на производителите**. Следва да се предвидят стриктни насоки по отношение на възможностите за посочване на произхода на продуктите или на търговските марки като средство за онагледяване на основното генерично послание, изтъкващо **присъщите характеристики на европейските селскостопански продукти**. Ще бъдат насърчавани **представяните от оператори от различни държави членки програми** за популяризиране на разнообразието на европейските селскостопански продукти като част от реформата на политиката за насърчаване. В предложението се предвижда разработването на **нови услуги за техническа подкрепа на заинтересованите страни**, като по този начин се способства за обмяна на сведения за действията за информиране и насърчаване или за добрите практики и се дава възможност на заинтересованите страни да развиват опита си. Освен това предложението има за цел да **се опрости управлението на политиката за информиране и насърчаване**. Управлението на **многонационалните програми** ще улесни тяхното създаване и изпълнение.

В сравнение със сегашното положение, в предложението се предвижда постепенно, но значително увеличение на отпускните средства за действия за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти (от 61,5 млн. евро в бюджета за 2013 г. на 200 млн. евро през 2020 г.).

Бъдещето на млекопреработвателната промишленост

Министрите проведоха ориентационен дебат относно състоянието на млекопреработвателната промишленост в ЕС като продължение на дискусиата по този въпрос в Съвета през декември миналата година ([5965/14](#)).

Много държави членки посочиха нестабилността на пазара като едно от основните предизвикателства, пред които е вероятно да се изправи секторът на млякото след края на режима на квотите. Някои от тях изразиха становище, че мерките във връзка със „спасителната мрежа“, предвидени в рамките на реформата на ОСП, следва да бъдат допълнени с по-целенасочени мерки, с цел справяне с пазарната нестабилност и подпомагане по-специално на уязвимите млекопроизводителни райони. Други обаче смятат, че не е необходимо да се въвеждат допълнителни мерки, надхвърлящи съществуващата „спасителна мрежа“. Редица държави членки, по-специално тези, които надхвърлят квотите си за мляко, се възползваха от възможността да подчертаят необходимостта от мерки, които да осигурят действително „плавно премахване на квотната система“ във всички държави членки и да позволят на земеделските стопани да се възползват от сегашното благоприятно състояние на пазара. Като цяло делегациите приеха положително създаването на обсерватория за пазара с цел наблюдение отблизо на млекопреработвателната промишленост, за което Комисията съобщи на конференцията на заинтересованите страни през септември 2013 г.

Дискусиата ще продължи в рамките на Специалния комитет по селско стопанство, преди въпросът да бъде внесен отново в Съвета на някое от предстоящите му заседания. До 30 юни 2014 г. Комисията трябва да представи доклад за развитието на ситуацията на пазара по отношение на млечния сектор, както е предвидено в регламента относно „пакета за млякото“. Възможно е тя да определи и дали са необходими допълнителни мерки в този сектор.

ДРУГИ ВЪПРОСИ

Делегирани актове

27 държави членки поискаха от Комисията актуализирана информация относно състоянието на подготовката на делегираните актове, свързани с реформата на ОСП ([6515/14](#)).

Реформата на общата селскостопанска политика, приета миналата година, предвижда Комисията да приеме поредица от делегирани актове за допълване и по-нататъшно уточняване на някои елементи от законодателството, свързано с реформата на ОСП съгласно договореното между Съвета и Европейския парламент. Много държави членки все още са загрижени по отношение на редица въпроси в проектите за делегирани актове, които Комисията изготвя понастоящем. За много от тях деликатен момент остават главно „екологизирането“ на директните плащания, по-конкретно несъразмерните санкции (ако не се въведат мерки за екологизиране), и ограничителните критерии за някои видове приоритетни екологични площи (напр. площи с междинни култури, площи с култури, които обогатяват почвата с азот и др.). За няколко делегации друг основен спорен въпрос е ограничителният подход към критериите за допустимост по схемата за младите селскостопански производители.

Партньорство за иновации „Селскостопанска производителност и устойчивост“

Комисията информира министрите за съобщението си относно Европейско партньорство за иновации (ЕПИ) „Селскостопанска производителност и устойчивост“ ([6301/14](#)).

ЕПИ за селското стопанство за периода 2014—2020 г. има за цел да се справи с две основни предизвикателства, пред които е изправено европейското селско стопанство в началото на 21 в. — как да увеличи производството и производителността в отговор на значителното нарастване на търсенето на храни в световен мащаб и как да подобри устойчивостта и ефективността на ресурсите и да разреши екологичните въпроси. ЕПИ за селското стопанство действа като катализатор, за да гарантира, че резултатите от научните изследвания подхождат в по-голяма степен на нуждите на земеделските стопани, като се отчете многообразието на структурите и природните условия. То ще насърчи връзките между всички участници в иновациите, включително земеделските стопани, консултантите, хранително-вкусовата промишленост, изследователите и гражданското общество. Партньорството ще се осъществява чрез програми за развитие на селските райони и ще осигури синергии между средствата за развитие на селските райони и за научни изследвания.

34-та конференция на директорите на разплащателни агенции на ЕС

Литовската делегация представи заключенията на 34-тата конференция на директорите на разплащателни агенции на ЕС, която се проведе от 23 до 25 октомври 2013 г. във Вилнюс ([6007/14](#)).

Конференциите на директорите на разплащателни агенции се провеждат всяко шестмесечие в държавата членка, която председателства ЕС. Програмата на конференцията включва двустранен обмен на опит, пленарни сесии, презентации и тематични семинари. Бяха представени основните резултати от работата на предишната конференция.

Основната тема на конференцията във Вилнюс отново беше реформата на общата селскостопанска политика (ОСП) и необходимото за правилното ѝ изпълнение приспособяване на правно, техническо, ИТ и процедурно равнище в разплащателните агенции.

Конференция на тема „Селско стопанство, продоволствена сигурност и изменение на климата“

Нидерландия информира Съвета за резултатите от 3-тата световна конференция на тема „Селско стопанство, продоволствена сигурност и изменение на климата“, състояла се в Йоханесбург (Южна Африка) от 3 до 5 декември 2013 г. ([6011/14](#)).

В резултат на тази конференция е изготвена конкретна пътна карта за следващата фаза на създаване на Алианс за съобразено с изменението на климата селско стопанство:

- декември 2013 г.—май 2014 г.: регионални срещи
- юни—юли 2014 г.: две световни срещи в Рим (юни) и в Хага (юли) за приключване на проекта за споразумение.

През фазата на създаването в периода между конференцията в Южна Африка (декември 2013 г.) и срещата на върха на лидерите на ООН по въпросите на климата (септември 2014 г.) настоящите партньори са започнали сътрудничество в три тематични области:

- инвестиции;
- знания;
- създаване на благоприятна среда.

Климатично бедствие в Словения

Съветът направи преглед на климатичното бедствие, което неотдавна сполетя Словения, и беше информиран за отражението му върху горите ([6377/14](#)).

Словения, чието горско покритие е сред най-високите в ЕС, счита, че 40% от горите ѝ са пострадали от природното бедствие, което засегна страната през последните дни. Редица държави членки отговориха положително на молбата за помощ чрез механизма на ЕС за гражданска защита.

Комисията посочи съществуващите възможности за Словения да получи компенсации за последиците от бедствието:

- задействие на средства от фонд „Солидарност“ на ЕС;
- въвеждане на мерки в програмата за развитие на селските райони на Словения;
- възможност за Словения да поиска разширяване на държавните помощи (принципът *de minimis*).

Последици от случаите на африканска чума по свинете в Литва

След установяването на два случая на африканска чума по свинете в Литва при дивите свине и още един наскоро потвърден случай в Полша отново при дивите свине, редица мерки бяха предприети от Комисията и държавите членки, включително Литва и Полша, за предотвратяване на разпространението на болестта на територията на ЕС ([6290/14](#); [6382/14](#)).

Въпреки тези мерки Русия на практика наложи забрана за внос на живи свине, прясно свинско месо и месни заготовки от всички 28 държави — членки на ЕС. Комисията работи с държавите членки и с руските власти за отмяна на тези напълно непропорционални търговски ограничения. В случай на дестабилизиране на пазара в сектора на свиневъдството Комисията е готова да задейства съществуващите пазарни механизми.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**СЕЛСКО СТОПАНСТВО****Тарифни квоти и внос от Турция — привеждане в съответствие с Договора**

Съветът прие изменение на Регламент 774/94 по отношение на изпълнителните и делегираните правомощия, които да бъдат предоставени на Комисията ([PE-CONS 104/13](#)). Съветът прие също регламент за изменение на регламенти 2008/97, 779/98 и 1506/98 в областта на вноса на маслиново масло и други селскостопански продукти от Турция във връзка с делегираните и изпълнителните правомощия, които следва да бъдат предоставени на Комисията ([PE-CONS 112/13](#)). Тези изменения бяха приети след постигнатото на първо четене споразумение с Европейския парламент.

Регламент (ЕО) № 774/94 предвижда управлението на определени тарифни квоти на Общността за висококачествено говеждо месо и за свинско месо, птиче месо, пшеница и лимец, и трици, отпадъци и други остатъци. Той дава правомощия на Комисията да приема необходимите мерки за изпълнение и корекции, като обеми и други условия на договореностите относно квотите.

Второто изменение се отнася до три регламента в областта на вноса на маслиново масло и други селскостопански продукти от Турция (2008/97, 779/98 и 1506/98). С него се делегират правомощия на Комисията по отношение на размера на намалението на митата или при сключване на ново споразумение с Турция.

Измененията привеждат тези правомощия в съответствие с членове 290 и 291 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

Членове 290 и 291 от ДФЕС разграничават два различни вида актове на Комисията.

- В член 290 на законодателя се предоставя право да делегира на Комисията правомощието да приема незаконодателни актове от общ характер, които допълват или изменят определени несъществени елементи от законодателен акт. Правните актове, приети от Комисията по този начин се наричат „делегирани актове“ (член 290, параграф 3).
- Съгласно член 291 от ДФЕС държавите членки предприемат всички необходими мерки по вътрешното право за прилагане на правно обвързващите актове на ЕС. Тези актове може да предоставят изпълнителни правомощия на Комисията, когато са необходими еднакви условия за изпълнението им. Правните актове, приети от Комисията по този начин се наричат „актове за изпълнение“ (член 291, параграф 4).

Ароматизирани лозаро-винарски продукти

Съветът прие регламент относно ароматизираните лозаро-винарски продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1601/91, след постигнатото на първо четене споразумение с Европейския парламент ([PE-CONS 91/1/13 REV 1](#)). Делегацията на Франция гласува против.

Този регламент има за цел:

- опростяване на съществуващите правила за производството, описанието, представянето и етиктирането на ароматизираните лозаро-винарски продукти (напр. *Glühwein* и *Bitter soda*) и предоставяне на по-ясна и по-добра информация на потребителя;
- привеждане в съответствие на съществуващите разпоредби относно географските указания за ароматизираните лозаро-винарски продукти с тези за виното (Регламент 1308/2013 за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти) съгласно Споразумението за свързаните с търговията аспекти на правата върху интелектуалната собственост (TRIPS)¹;
- привеждане в съответствие на правомощията, предоставени на Комисията, с процедурите за делегирани актове и актове за изпълнение, предвидени в членове 290 и 291 от ДФЕС.

Европейският парламент прие на първо четене становището си по този регламент на 14 януари 2014 г.

Дерогации по отношение на превоза на течни масла и мазнини по море

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на регламент относно предоставяне на дерогация от някои разпоредби на приложение II към Регламент (ЕО) № 852/2004² по отношение на превоза на течни масла и мазнини по море ([5385/14](#)).

Регламент 852/2004 относно хигиената на храните изисква насипните хранителни продукти в течна, гранулатна или прахообразна форма да се превозват в съдове и/или контейнери/танкери, предназначени за превоз на хранителни продукти (глава IV на приложение II). Това изискване обаче не е практично, когато се прилага спрямо превоз в морски съдове на течни масла и мазнини, които са предназначени за консумация от човека. Освен това наличните морски съдове, предназначени за превоз на храни, не достигат, за да се осигури непрекъснатост на търговията с такива масла и мазнини.

¹ Споразумението TRIPS се управлява от Световната търговска организация (СТО) и установява минимални стандарти за много форми на интелектуална собственост, както се прилага по отношение на граждани на други страни — членки на СТО.

² [ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1](#)

Европейският орган за безопасност на храните (ЕОБХ) извърши оценка на критериите за допустимостта на предходните товари за хранителни мазнини и масла и състави списък на вещества, отчитайки тези критерии. Въз основа на това предложеният регламент следва да отмени и замени действащата Директива 96/3/ЕО¹, с която досега се предоставяше дерогация по отношение на превоза на течни масла и мазнини по море.

Този регламент на Комисията подлежи на т.нар. процедура по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

ТРАНСПОРТ

Такси на Европейската агенция за авиационна безопасност

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на регламент относно таксите и възнагражденията, събирани от Европейската агенция за авиационна безопасност, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 593/2007 ([17420/13](#) + [ADD 1](#)).

Регламентът на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

Въвеждане на свързани с шума експлоатационни ограничения на летищата в Съюза

Съветът прие политическо споразумение по регламент относно определянето на правила и процедури за въвеждането на свързани с шума експлоатационни ограничения на летищата в Съюза в рамките на балансирания подход и за отмяна на Директива 2002/30/ЕО.

За повече подробности вж. съобщение за печата [5839/14](#).

¹ [ОВ L 21, 27.1.1996 г., стр. 42](#)

Международна конвенция за безопасността на риболовните кораби*

Съветът прие решение за оправомощаване на държавите членки да подпишат, ратифицират или се присъединят към Споразумението от Кейптаун от 2012 г. за прилагането на Протокола от 1993 г. към Международната конвенция от Торемолинос за безопасността на риболовните кораби от 1977 г. (текст на решението: 13408/13; изявления: [13952/13 ADD 1](#) + [ADD 2](#)).

Нито един от тези международни инструменти, създадени под егидата на Международната морска организация, не е влязъл в сила, тъй като така и не бе достигнат необходимият брой ратификации. На равнище ЕС стандартите за безопасност, основани на Протокола от Торемолинос, бяха въведени с директива от 1997 г., с която се установява хармонизиран режим за безопасност за риболовните кораби с дължина равна на или по-голяма от 24 метра, но в интерес на морската безопасност и лоялната конкуренция е от значение правилата да се прилагат и в международен план. Ето защо държавите — членки на ЕС, следва да ратифицират споразумението, за да се спазят изискванията за ратифициране с цел влизане в сила.

СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА

Пенсионни права

Съветът прие позицията си на първо четете ([17612/13](#)) и изложението на мотивите ([17612/1/13 REV 1 ADD 1](#)) за директива относно минималните изисквания за повишаване на мобилността на работниците чрез подобряване на придобиването и запазването на допълнителни пенсионни права.

С директивата се цели намаляването на пречките, наблюдавани при някои схеми за допълнително пенсионно осигуряване, за да се улесни мобилността на работниците. Освен това директивата разглежда въпроса за правото на информация на работниците относно начина, по който мобилността ще се отрази на придобиването и запазването на техните допълнителни пенсионни права.

ВЪНШНИ РАБОТИ

Ограничителни мерки — Египет

Съветът одобри известие за публикуване в Официален вестник като подготовка за преразглеждане на ограничителните мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Египет.

Ограничителни мерки

Съветът измени Решение 2011/101/ОВППС на Съвета, чиято валидност беше удължена до 20 февруари 2015 г.

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

Рамково споразумение за участие с Колумбия

Съветът упълномощи започването на преговори с Република Колумбия за споразумение за установяване на рамка за участието на Република Колумбия в операции на ЕС за управление на кризи.

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Сезонни работници

Съветът прие директива относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на сезонната заетост ([PE-CONS 113/13](#)).

Договорената директива въвежда справедливи и прозрачни правила за влизане и пребиваване на сезонни работници, които не са граждани на ЕС. В директивата се установява и общ набор от права, които сезонните работници имат по време на престоя си в ЕС, за да се предотврати тяхната икономическа и социална експлоатация. Същевременно се предвиждат стимули и гаранции за предотвратяване на превръщането на временния престой в постоянен.

За повече информация вж. [6429/14](#).

МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ

Споразумение между ЕС и Русия относно прекурсорите на наркотични вещества

Съветът одобри сключването на споразумение с Русия с оглед укрепване на взаимното сътрудничество за предотвратяване на отклоняването на прекурсори на наркотични вещества от законната търговия с цел противодействие на незаконното производство на наркотични вещества ([12221/13](#)).

Споразумението ([8178/13](#) + [COR 2](#)) беше подписано на 4 юни 2013 г. (вж. съобщение за печата [10501/13](#)).
